

Distr.: General
13 September 2016
Arabic
Original: English

الجمعية العامة
مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة الحادية والسبعون

الجمعية العامة
الدورة السبعون
البند ٣٤ من جدول الأعمال
منع نشوب النزاعات المسلحة

رسالة مؤرخة ٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ موجهة إلى الأمين العام من الممثل
الدائم لجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أرفق طيه نص ملاحظات أدلى بها متحدث رسمي باسم وزارة خارجية
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية في ٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ بشأن بيان صحفي صادر عن
مجلس الأمن في ٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ (انظر المرفق).

وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق الدورة السبعين
للجمعية العامة في إطار البند ٣٧ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) جا سونغ نام

السفير

الممثل الدائم



الرجاء إعادة استعمال الورق



مرفق الرسالة المؤرخة ٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية لدى الأمم المتحدة
ملاحظات أدلى بها متحدث رسمي باسم وزارة خارجية جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية

بيونغ يانغ، ٧ أيلول/سبتمبر (وكالة الأنباء المركزية الكورية) - قدم متحدث باسم وزارة خارجية جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية الرد التالي على السؤال الذي طرحته وكالة الأنباء المركزية الكورية يوم الأربعاء ٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ في ما يتعلق باعتراض مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة على عملية إطلاق الصواريخ التسيارية الاعتيادية التي تقوم بها جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية:

في مجلس الأمن يوم ٦ أيلول/سبتمبر، دبرت الولايات المتحدة وأتباعها لاستصدار بيان صحفي مرة أخرى انتقدت فيه بدون وجه حق ما تقوم به جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية لتعزيز تدابير الردع النووي بغرض الدفاع عن النفس.

إن جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية ترفض رفضاً قاطعاً هذا باعتباره عملاً لا يطاق من أعمال التعدي على كرامتها وحقها في الوجود والسيادة وحقها في الدفاع عن النفس.

وقد جرت عملية إطلاق الصواريخ التسيارية الأخيرة للجيش الشعبي الكوري بنجاح دون إحداث أي تأثير سلبي على أمن البلدان المجاورة لجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية والمياه الدولية، على غرار العمليات التي سبقتها.

ولا ينطق مجلس الأمن ولو بكلمة واحدة بشأن فعل قُطاع الطرق الذي تقوم به الولايات المتحدة، التي تجري تدريبات على الحرب النووية من أجل العدوان بعد أن أدخلت إلى شبه الجزيرة الكورية وسائل ضخمة من وسائل الحرب النووية، مما فيها الأعتدة الاستراتيجية، ولكنها تعترض على التدابير المشروعة التي تتخذها جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية دفاعاً عن النفس. وهذا أمرٌ غير منطقي على الإطلاق.

وبقدر ما يزداد شدة انتقاد مجلس الأمن بدون وجه حق لما تتخذه جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية من تدابير مشروعة للدفاع عن النفس بوقوفه مع الولايات المتحدة، المجرم الأكبر الذي يعتدي على السلام والأمن في شبه الجزيرة الكورية، بقدر ما يزداد انكشاف وجهه الحقيقي وضوحاً أمام المجتمع الدولي باعتباره كياناً متحيزاً لا فائدة منه.

وستواصل جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية توسيع نطاق النجاحات الباهرة المتمثلة في تعزيز القوة النووية بطريقة مرحلية في هذا العام التاريخي، حيث بدأت بالتفجير التجريبي الرسمي لأول قنبلة هيدروجينية في كوريا 'مذهب تشوتشه' (الاعتماد على الذات).
